

# Сравнение принципов образования количественных числительных в русском и английском языках.

# Что общего?

В английском языке, так же как и в русском числительные делятся на количественные числительные (Cardinal Numerals) и порядковые числительные (Ordinal Numerals).

	количественные	порядковые
1	One	First
2	two	second

В английском языке количественные числительные строятся почти так же, как и в русском языке.

Простые числительные (от 1 до 12) в английском и (от 1 до 10) в русском языке нужно просто запомнить:

1 – one

2 - two

3 – three

4 – four

5 – five

6 – six

7 – seven

8 – eight

9 – nine

10 – ten

11 – eleven

12 – twelve

Производные числительные образуются  
за счет окончаний.

Окончание – **teen** используется для существительных  
от 13 до 19, такое окончание соответствует русскому –

*надцать:*

13 – thirteen

14 – fourteen

15 – fifteen

16 – sixteen

17 – seventeen

18 – eighteen

19 – nineteen

Окончание – **ty** используется для числительных-  
десятков, такое окончание соответствует русскому –  
*дцать*, или – *десят*:

20 – twenty

30 – thirty

Сложные числительные в английском языке образуются так же, как и в русском языке. Они могут писаться как через дефис, так и через пробел.

Например:

46 – forty-six = forty six

61 – sixty-one = sixty one

93 – ninety-three = ninety three

Простые дроби выражаются посредством  
количественных числительных в числителе и  
порядковых в знаменателе:

$1/3$  - a (one) third

$1/5$  - a (one) fifth

Дробные величины  $1/2$  (половина) и  $1/4$  (четверть)  
передаются особыми словами: а именно (one) half ( $1/2$ );  
а (one) quarter ( $1/4$ ).

Если в числителе стоит число более единицы, то к слову, обозначающему знаменатель, прибавляется окончание - s, а в

русском -ых:

2/3 - two thirds

4/9 - four ninths

Количественные числительные свыше единицы

употребляются с существительными

в форме множественного числа:

There're two types of berths in the compartment:

the upper and lower ones. –

В купе два вида полок: верхние и нижние.



# Какие различия?

В английском языке в количественных числительных оба слога ударные, в русском – одно.

13 – thirteen

14 – fourteen

15 – fifteen

В английском языке слова hundred – сто, thousand – тысяча, million – миллион, milliard – миллиард являются существительными, поэтому перед ними ставится или неопределенный артикль или числительное one, а в русском это, конечно, числительные. Счет сотнями может доходить до двух тысяч, а не до одной тысячи, как в русском, особенно при круглых числах от 1100 до 1900:

Seventeen hundred soldiers – 1700 солдат.

Обратимся теперь к большим числительным – составным.

В английском языке союз and пишется и произносится перед двумя последними цифрами (названиями десятков и единиц) количественного числительного, что не характерно для русского варианта :

325

Three hundred and twenty-five.

Двузначные и многозначные числа, оканчивающиеся на единицу, употребляются с существительным в форме

множественного числа, в русском языке в единственном числе:

There are thirty-one days in January. – В январе тридцать один день.

Почему в английском языке  
с числа 13 в образовании  
числительных происходят  
изменения?

Мы предполагаем: в старые времена в разных странах для счёта использовалась -12-ричная система счисления ( счёт шёл дюжинами), до нас дошли отголоски этого счёта: 12 месяцев, 12 апостолов, 12 персон, сервиз состоящих из 12 столовых приборов).

Для счёта использовали  
12 различных цифр.

Эти 12 цифр и лежат в основе простых количественных числительных.

А начиная с числа 13 во многих странах ( в том числе Англии, Германии) принцип образования количественных числительных изменяется, все числительные начиная с 13 образованы с использованием базовых числительных (1 – 12).

Сколько нужно использовать  
различных слов для образования  
в русском языке всех натуральных  
чисел **до 999 миллионов?**

Мы считаем, что для образования

данного ряда чисел

потребуется 14

различных слов, а именно:

1, 2, 3, 4, 5, 6,

7, 8, 9, 10,

40, 100,

1000, 1000000

